

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI  
Ha Noi city's Public security  
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG  
The traffic police Division

## CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate  
Số (Number): 191203

Mẫu số 09  
Hội kìm đạo Thông tư số 36/2010/TT-BCA,  
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

Tên chủ xe (Owner's full name): **NHBMCP CÔNG THƯƠNG VN CN N/T/LONG** Số máy (Engine N°): **2AR0927366**  
Địa chỉ (Address): **Số 117A Hoàng Quốc Việt, C/Giấy, HN** Số khung (Chassis N°): **RL4BP9FKXD  
6001780**  
Nhãn hiệu (Brand): **TOYOTA** Số loại (Model code): **CAMRY**  
Loại xe (Type): **Ô tô con** Dung tích (Capacity): **2494**  
Màu sơn (Color): **Đen** Chiều dài cơ sở (Wheel Formula): m  
Năm sản xuất (Year of manufacture): **2013** Tự trọng (Empty weight): kg  
Kích thước bao:-Dài (Length): m;Rộng (Width): m;Cao (Height): m  
Overall dimension  
Kích thước thùng:- Dài (Length): m;Rộng (Width): m;Cao (Height): m  
Tải trọng: Hàng hóa: kg; số chỗ ngồi (Sit): **5** đứng (Stand): năm (Lie):  
Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size):  
Đăng ký xe có giá trị đến ngày tháng năm  
Valid until Hà Nội, ngày (date) tháng năm  
**11** năm **2013**  
Biển số đăng ký(N°Plate) **(T)**  
**30A-010.87**  
Đăng ký lần đầu ngày:  
First registration date  
**12/11/2013**  
TRUNG TÁ *Phạm Văn Hải*

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)**

Công thức bánh xe: 4x2      Vết bánh xe: 1580/1570 (mm)  
(Wheel formula)      (Wheel track)

Kích thước bên (Overall dimensions): 4025x1820x1470 (mm)  
(Overall dimensions of cargo vehicle)

Kích thước tổng thể xe: (mm)  
(Overall dimensions of cargo vehicle)

Chiều cao trục (Wheel base): 2775 (mm)

Khối lượng tải trọng (Load weight): 1485 (kg)

Khối lượng hàng CC theo TCVN: (kg)

Khối lượng hàng CC theo TCVN: (kg)

Khối lượng hàng CC theo TCVN: (kg)

Khối lượng toàn bộ theo TCVN: 2000 (kg)  
(Overall authorized total mass)

Số người cho phép chở không bao gồm người lái: Ngồi 4 Đứng 0 Nằm 0  
(Permissible No. of Passengers, not include driver, standing, sleeping, lying)

Lưu ý: Lưu ý tải trọng (Engine type): 4 xi lanh thẳng hàng  
- Kiểu máy (Engine model): 2A8-FE  
- Thể tích làm việc (Engine Displacement): 2494 (cm<sup>3</sup>)  
- Công suất khi vận hành ở 2000rpm: 133kW/6000rpm  
(Maximum engine output power)  
- Loại nhiên liệu (Fuel): Xăng  
Lưu ý: Lưu ý tải trọng (Motor type)  
- Số lượng bộ phận (Number of motor, motor model)  
- Điện áp Tổng CS động cơ điện (Voltage- Total rated power of motor)  
- Lưu ý tải trọng (Battery type)  
- Điện áp/hiệu năng lưu trữ (Voltage/Capacity):  
(No.): VA-2394688

Số lượng lốp, chỉ lốp (Number of tires, tire marks)  
1: 2.215/55R17  
2: 2.215/55R17

Số phát hành (Issuance Report No): 2027D-2024875  
Số Ngày, ngày 13 tháng 7 năm 2025 (Issued on, Day/Month/Year)  
Số đăng kiểm (Inspection Center): 1407/2025  
Cơ sở đăng kiểm (Inspection Center): 1407/2025 CENTER



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Taclography)  
Có lắp thiết bị ghi nhận hình ảnh người lái xe (Equipped with camera)  
FT không được cấp biển KD (Vehicle not issued with inspection stamp)  
Chỉ chủ (Owner), Bảo đăng ký của tổng

A13C7EE

**CHỮ XE, LẠI XE CẦN BIẾT**

*Vehicle owners should be aware of the following:*

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Chứng nhận kiểm định, Nộp lại Chứng nhận Kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Cơ sở Đăng kiểm.

*Vehicle operators must carry the inspection certificate while in traffic. Renew the inspection certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Centers.*

2. Không sử dụng Chứng nhận kiểm định, Tem kiểm định bị rách, chèn, tẩy xóa bất thường và làm giả.

*Do not use inspection certificates or inspection stickers that have been altered, erased or forged.*

3. Phải bảo dưỡng, sửa chữa để bảo đảm duy trì tình trạng kỹ thuật của phương tiện, chịu trách nhiệm theo quy định của pháp luật đối với hành vi tham gia giao thông không bảo đảm an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường tham gia giao thông đường bộ.

*Perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition. Legally liable for operating a vehicle that fails to meet technical safety and environmental protection requirements to participate in road traffic.*

4. Không tự ý tạo trái phép, có ý can thiệp làm sai lệch chỉ số trên đồng hồ báo quãng đường đã chạy, cải hãm, tẩy xóa, đục sủa, đóng lại má phanh số không, số đồng cơ.

*Do not conduct unauthorized vehicle modifications; intentionally alter the odometer; or illegally cut, weld, erase, tamper with, or re-stamp the chassis number or engine number.*

5. Không tự ý can thiệp, thay đổi phần mềm điều khiển của xe, động cơ của xe đã được đăng ký với cơ quan quản lý nhằm mục đích gian lận kết quả kiểm định. Không thuê, mượn phụ tùng chỉ để được tiến hành kiểm định.

*Do not independently interfere with or alter the vehicle's control software or engine registered with regulatory authorities to manipulate inspection results; do not rent or borrow parts solely for inspection purposes.*

6. Chứng nhận kiểm định, Tem kiểm định không còn hiệu lực khi xe bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường.

*The inspection certificate and inspection sticker are no longer valid if the vehicle is involved in a traffic accident to the extent that it no longer meets technical safety and environmental protection requirements.*

**BỘ XÂY DỰNG  
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM  
MCC - Vietnam Register**

Số VA 2394688

**CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH  
AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG  
XE CƠ CHẾ**

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE  
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY  
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

Biển đăng ký: 30A-418.87  
*(Registration plate)*

Số quản lý PT: 2903V-091812  
*(Vehicle register No.)*

Nhãn phương tiện (Vehicle's group): 010-chở người chở 3 chỗ

Loại phương tiện: 0 là con  
*(Vehicle's type)*

Sử dụng năng lượng sạch, năng lượng xanh, thân thiện môi trường   
*(Clean, green energy vehicle)*

Chờ pháp lý đồng hồ  Một phần  Toàn phần  
*(Hours manipulation) (Partially) (Fully)*

Nhãn hiệu, tên thương mại: TOYOTA CAMRY  
*(Trademark, Commercial name)*

Mã kiểu loại (Model code):

Số động cơ (Engine No): 2AR-0917366

Số khung (Chassis No): RL48F9KXDM001700

Năm, Nước sản xuất: 2013, Việt Nam  
*(Production year, Country)*

Niên hạn sử dụng:  
*(Lifetime limit is)*

Có kinh doanh vận tải (Commercial)  Có cá nhân (Individual)



Galaxy A22







Galaxy A22

